Reunión de la Junta Consejera para la Restauración (RAB)
Antigua Estación Naval Roosevelt Roads
Ceiba, Puerto Rico

Reunión #31 - 7 de Mayo de 2014

Nota: Este resumen está basado en notas informales tomadas durante la reunión. El mismo no está diseñado como una transcripción detallada. Es posible que algunas discusiones no hayan sido captadas completamente. Comentarios o notas provistas dentro de 30 días de haberse distribuido estas minutas, serán añadidas como un anejo al resumen.

I. Bienvenida y presentaciones

La reunión comenzó a las 6:13 P.M. Thuane Fielding (Marina) dió la bienvenida a los presentes. La lista de asistencia se encuentra en el Anejo 1.

Thuane anunció que Wilmarie Rivera de la Junta de Calidad Ambiental de Puerto Rico (JCA) y Doug Pocze de la Agencia de Protección Ambiental (EPA) no pudieron asistir a la reunión. Sin embargo, Gloria M. Toro Agrait (JCA) logró asistir a la reunión y Doug planifica asistir a la reunión de agosto de 2014.

Thuane anunció que la página web de la Oficina de Manejo de Proyectos (OMP) de la Oficina de Realineación y Cierre de Bases (BRAC, por sus siglas en inglés) está disponible en línea nuevamente luego de la implementación de medidas de seguridad adicionales. La página web de la Antigua Estación Naval Roosevelt Roads contiene una variedad de información incluyendo el Registro Administrativo, volantes mensuales, minutas de las reuniones del RAB y otros documentos.

II. Acciones nuevas y en progreso

La siguiente tabla resume el estado de las acciones, incluyendo acciones nuevas y en progreso a las cuales se les dará seguimiento en la próxima reunión del RAB planificada para el 6 de Agosto de 2014.

Descripción de la Acción	Estado hasta el 5/7/2014
NUEVO Los participantes de la reunión preguntaron sobre el estado de los artefactos arqueológicos de Roosevelt Roads y cómo se realizaron los estudios arqueológicos. Stacin Martin (Navy) hizo hincapié en que los arqueólogos del Navy trabajaron con los arqueólogos del Estado Libre Asociado de Puerto Rico en la preservación histórica. Thuane dijo que el informe que describe los límites del sitio del Petroglifo se publicará en la página web del BRAC y el enlace al reporte será incluido en el siguiente volante informativo.	**NUEVO**
Ramón Figueroa (Co-Director de RAB) ayudará a la JCA (Wilmarie Rivera) a establecer contacto con el LRA sobre una nueva fecha para terminar la inspección de sitio de las Plantas de Tratamiento de Agua y para recibir respuestas a preguntas regulatorias pendientes.	**EN PROGRESO.** Ramón ha estado trabajando con Wilmarie en la programación de la reunión. El planifica anunciar la fecha en la próxima reunión del RAB.
La Marina va a presentar más detalles sobre la remoción del tanque SWMU 9, y como se van a disponer los desperdicios.	**COMPLETADO**. Ver detalles en la Sección III de estas minutas.
La JCA va a proveer detalles de sus actividades de supervisión en SWMU 3.	**COMPLETADO.** Ver detalles en la Sección V de estas minutas.
La Marina va a presentar más información sobre el área de escombros (SWMU 1/ UXO2) y las actividades de limpieza del área del Antiguo Hotel.	**COMPLETADO.** Ver detalles en la Sección IV de estas minutas.
La Marina va a tener un mapa que muestre la localización de todos los sitios que están bajo limpieza para la próxima reunión.	**COMPLETADO.** Se presentó el mapa en la reunión de mayo. Stacin Martin (Navy) señaló varias áreas de interés en el mapa e invitó a los participantes de la reunión a observar más de cerca luego de la reunión.

III. Actividades de Campo actuales y planificadas (Navy)

Stacin discutió el estado de las actividades de campo que se están llevando a cabo en diferentes áreas de la Base.

- La Unidad de Manejo de Desperdicios Sólidos (SWMU) 3 – plan tentativo para empezar el acarreo y almacenamiento de tierra para la capa de relleno del vertedero.
- SWMU 7/8 – continuar la operación y mantenimiento del sistema de recuperación de producto.
- SWMU 9 –continuar con la demolición de los tanques de combustible. La vegetación ha sido despejada para permitir el acceso a la demolición de los tanques, que incluye la remoción de pintura de plomo. Se verificó que los tanques están limpios y libre de producto. Si es posible, se reciclará el concreto triturado y las barillas de refuerzo.

- Las SWMU 27, 28, 29 – se removieron los sedimentos contaminados para la preparación de relleno. La Marina se encuentra esperando los resultados del muestreo de confirmación tomado recientemente.
- SWMU 55 – continuar la operación y mantenimiento del bioreactor.
- SWMU 67 – La Investigación de la Instalación RCRA (RFI, por sus siglas en inglés) Fase I se está llevando a cabo. Esto incluirá recolección adicional de muestras de suelo.
- SWMU 69 – conduciendo muestreo confirmatorio y continuando las operaciones de remoción y relleno.
- UXO 2 (SWMU 1) – realizar mapas geofísicos y excavación de hoyos de prueba.
- AOC E (Piñeros y Cabeza de Perro) – instalación de letreros y muestreo de suelos para la RFI Fase I. La Marina espera iniciar el muestreo de suelos alrededor en julio de 2014.

IV. Resumen- SWMU 1/UXO 2 – Stacin Martin/Navy

Esta es un área de disposición de escombros, adyacente a la Bahía Ensena Honda. Está localizada detrás de la antigua Hospedería de la Marina e incluye 116 acres con áreas de terrenos elevados y de humedales. Una serie de investigaciones identificó metales en los suelos como un riesgo potencial a los vertebrados terrestres tales como gusanos y aves que podrían comerse estos gusanos. Comenzando en el 2010 y 2011, la Marina comenzó a remover escombros que eran la fuente de metales. Durante la remoción de escombros se encontraron municiones potenciales, y se identificaron lo que podrían ser baterías, barriles y materiales derivados de petróleo. La remoción no pudo ser completada debido a las fuertes lluvias de la temporada y por los artículos de municiones potencialmente existentes.

La delineación de los escombros se está llevando a cabo para ayudar a planificar investigaciones futuras y posibles remociones. Este esfuerzo comenzó en abril de 2014 e incluye inspecciones de la superficie y bajo la superficie (investigaciones geofísicas) y excavaciones de hoyos de prueba. La meta es definir los tipos de escombros y la localización de los mismos en la zona.

V. Actividades de Supervisión de la Junta de Calidad Ambiental / Gloria M. Toro Agrait (División de Permisos de Desperdicios Peligrosos)

Gloria apoya a Wilmarie Rivera, Coordinadora de Facilidades Federales, y proporcionó una visión general del rol de la JCA en cuanto a las actividades de acción correctiva en la Antigua Estación Naval Roosevelt Roads:

- Las actividades de acción correctiva están siendo lideradas por la EPA bajo una orden de consentimiento que provee para la investigación y remediación en las unidades de manejo de desperdicios sólidos (SWMUs, por sus siglas en inglés). Como resultado, hay muchas preocupaciones que están siendo traídas a la atención del RAB y que no están bajo la jurisdicción directa de la JCA. La JCA está aumentando sus esfuerzos para referir las preocupaciones a los programas y áreas que tienen la facultad legal para investigar y tomar las medidas adecuadas.

- Las actividades desarrolladas en el antiguo vertedero (SWMU 3) no se realizaron bajo ningún plan de trabajo sometido y/o aprobado por la EPA o la JCA. La Marina solicitó un Permiso General de la Oficina de Gerencia de Permisos del Estado Libre Asociado de Puerto Rico en consulta con el Departamento de Recursos Naturales y Ambientales (DRNA) para las actividades de corta y poda. Según la Honorable Secretaria del DRNA explicó en agosto del 2013, las actividades se llevaron a cabo en terrenos privados y no en un área protegida. La JCA no fue consultada durante el proceso de permisos. Las agencias concernientes determinaron que las actividades propuestas no consistían de la remoción de la corteza terrestre y que la zanja que rodea el sitio proporcionaría prevención suficientemente a la sedimentación.

- Otro de los temas recurrentes en las reuniones del RAB se refiere al manejo de las aguas con necesidad de tratamiento en el lugar, ya que alegadamente se cerraron las plantas de tratamiento. La Directora Ejecutiva del LRA explicó en una pasada reunión del RAB que las aguas residuales están siendo recogidas en tanques de retención y que la Municipalidad de Ceiba provee camiones para transportar las aguas y disponerlas apropiadamente fuera del sitio. Sin embargo, se suscitaron quejas a la Oficina Regional de la Junta de Calidad Ambiental en Humacao. Personal de la oficina inspeccionó el área y obtuvo la misma información que la señora Blazquez proveyó previamente. Posteriormente, se emitió una recomendación al Área de Calidad de Agua de la Junta de Calidad Ambiental. Personal del Área de Calidad de Agua coordinaron una inspección para verificar que los tanques de retención complen con la reglamentación pertinente. La División de Permisos de Desperdicios Peligrosos está esperando una copia del reporte de inspección y compartirá los resultados con el grupo.

- Además, Gloria y Wilmarie hacen todo lo posible para llevar a cabo visitas a los sitios y supervisar cuándo se están implementado trabajos de remediación, investigaciones y actividades de muestreo. El mes pasado, Gloria estuvo presente durante las actividades de muestreo confirmatorio en las SWMU 69, 28 y 29. En los tres sitios se están implementando medidas correctivas interinas. Las medidas interinas consisten en la remoción de suelo contaminado y la disposición adecuada fuera del sitio. Una vez que se remueve el suelo, se requiere muestreo confirmatorio del sitio para verificar que se eliminó todo el suelo contaminado. Además, el sitio donde se adquirirá el material de relleno requiere ser muestreado para verificar que no se vuelve a integrar contaminación en el lugar. Específicamente, la ubicación del muestreo confirmatorio fue inspeccionado con el propósito de verificar cumplimiento con los planes de trabajo previamente aprobados.

VI. Preguntas y Comentarios del Público

- Un número de participantes de la reunión expresaron su preocupación por las antiguas plantas de tratamiento y preguntaron si todavía estaban trabajando. Stacin y Thuane explicaron que cuando las Plantas de Tratamiento de Aguas Residuales fueron transferidas a la Autoridad para el Redesarrollo Local, no estaban operando. Antes de la transferencia, las

Plantas de Tratamiento de Aguas Residuales fueron cerradas y limpiadas. La Planta de Tratamiento de Agua potable estaba operando cuando fue transferida al LRA, y ahora el LRA es responsable de todos los servicios públicos. La Marina cumplió con sus obligaciones y ya no tiene jurisdicción. Ramón dijo que él ha estado buscando información del LRA sobre los asuntos de la Planta de Tratamiento de Aguas Residuales, pero no ha recibido aún contestaciones a sus preguntas.

- Ismael Velázquez (miembro de la Comunidad del RAB) dijo que recordó que la Marina removió vegetación el área de SWMU 1/UXO 2 y encontraron mucho material. ¿Por qué la Marina esperó tanto tiempo para solucionar este problema? ¿Tendrán que eliminar la vegetación del área otra vez? Stacin dijo que sí, pero que la Marina hizo una evaluación biológica y parte de las actividades de restauración del lugar será determinada, y puede consistir de un sinnúmero de opciones desde dejar que la vegetación crezca por si sola hasta restauración activa.

VII. Cierre

Susana Struve (CH2M HILL) pasará a otra posición dentro de la compañía. Ella presentó a Madeline Almodovar (CH2M HILL) al grupo. Madeline reemplazará a Susana como facilitadora en las reuniones. El RAB agradeció a Susana por sus años de servicio y le deseó lo mejor.

Thuane indicó que la próxima reunión del RAB está programada tentativamente para el 6 de agosto de 2014. La reunión terminó a las 7:35 p.m.

ANEJO 1 – Asistentes a la Reunión – 7 de mayo de 2014

Miembros de la Comunidad del RAB Presentes	Miembros de la Comunidad del RAB Ausentes
Ramón D. Figueroa, Co-Director de la Comunidad Michael Dalton Agustín Velázquez Luis A. Velázquez Rivera Ismael Velázquez	Samuel Caraballo Naida Dávila José Julio Díaz Jorge Fernández Porto William Lourido Lirio Márquez D'Acunti Debra McWhirter Rafael Montes Ramón M. Ríos

Miembros Visitantes de la Comunidad

Manny Ortiz	Danny Velázquez
Sally Montes	Santiago Oliver
Victor Santu	Jason Meléndez
Manuel Martinez	Teresa Tejada
Marilyn del Manzano	Pedro J. Ortiz Pedraza
Nelida Resto	Emerito Flores
Pedro Tejada	Sophie Pedreze
	Paul Martinez

Representantes de Agencias al RAB

Thuane Fielding, Co-Director de la Marina	Navy – Subgerente de Cierre de la Base
Stacin Martin	Navy – Gerente de Proyecto de Remediación
Doug Pocze (ausente)	Agencia de Protección Ambiental, Región 2
Wilmarie Rivera (ausente)	Coordinadora Facilidades Federales Junta de Calidad Ambiental (JCA)
Gloria M. Toro Agrait	JCA-División de Permisos de Desperdicios Peligrosos

Otros Representantes de Agencias

Malú Blázquez (ausente)	Director Ejecutivo – Autoridad Local de Reuso (LRA, por sus siglas en inglés)
Freddy de Jesús (ausente)	LRA
Carmen Guerrero (ausente)	Departamento de Recursos Naturales y Ambientales de Puerto Rico (DRNA)

Personal de Apoyo

Pedro Ruiz	Marina
Susana Struve	CH2M HILL, Inc. (Contratista de la Marina – facilitadora)
Madeline Almodovar	CH2M HILL, Inc. (Contratista de la Marina)
Lorraine Jameson	CH2M HILL, Inc. (Contratista de la Marina)
Brett Doerr	CH2M HILL, Inc. (Contratista de la Marina)